

Ein Stück:

# Tschechien 2018

Festival tschechischer Gegenwartsdramatik in Berlin



Drama Panorama: Forum für Übersetzung und Theater e. V. und  
Tschechisches Zentrum Berlin präsentieren:

**Ein Stück: Tschechien 2018. Festival tschechischer Gegenwartsdramatik**

**Samstag, 26. Mai, 20:00 Uhr**, tak Theater Aufbau Kreuzberg  
**Der Schauspieler und Schreiner Majer äußert sich zum Zustand seines  
Heimatlandes**  
von **David Zábanský**

Gastspiel des Theaters Studio Hrdinů, Prag, Regie: Kamila Polívková

**Mittwoch, 6. Juni, 19:00 Uhr**, Tschechisches Zentrum Berlin  
**David Drábek: Einsame Spitze (Aus dem Leben einer Kugelstoßerin)**  
Aus dem Tschechischen von Doris Kouba

**Roman Sikora: Schloss an der Loire**  
Aus dem Tschechischen von Barbora Schnelle

**René Levínský: Nawratilowa, Szymczykowa (Das flammende Herz)**  
Aus dem Tschechischen von Matyáš Levínský und Daniel Meier  
Szenische Lesungen und Publikumsgespräch mit den Autoren, Regie:  
Eberhard Köhler

**Donnerstag, 14. Juni, 19:30 Uhr**, tak Theater Aufbau Kreuzberg  
**Olga (Horror im Hause Havel)**  
von **Anna Saavedra**  
Gastspiel des Theaters Divadlo LETÍ, Prag, Regie: Martina Schlegelová  
Tschechische Inszenierung des Jahres 2016!

**tak Theater Aufbau Kreuzberg**, Aufbau Haus am Moritzplatz,  
Prinzenstraße 85F, 10969 Berlin  
Beide Gastspiele auf Tschechisch mit deutschen und englischen Übertiteln,  
Publikumsgespräch im Anschluss, Karten und Eintrittspreise:  
[tak-berlin.de/tickets](http://tak-berlin.de/tickets)

**Tschechisches Zentrum Berlin**, Wilhelmstraße 44, 10117 Berlin  
(Eingang Mohrenstraße), Eintritt frei

Festivalleitung und Dramaturgie: Barbora Schnelle und Henning Bochert  
[drama-panorama.com](http://drama-panorama.com)  
[tzberlin.de](http://tzberlin.de)

Das Festival wurde ermöglicht durch die Unterstützung unserer Förderer und Partner:

Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds | Kulturministerium der Tschechischen Republik | Der  
Regierende Bürgermeister von Berlin – Senatskanzlei | Arts and Theatre Institute, Prague | Theatre.cz |  
PerformCzech.cz | DILIA, theatre, literary, audiovisual agency | Theater LETÍ | Studio Hrdinů |  
Talking About Borders – Staatstheater Nürnberg | tak Theater Aufbau Kreuzberg